

**中西區區議會撥款申請表**  
**活動名稱：2016 義工社區日** ✓

**1. 基本資料**

- (A) 機構名稱： (中文) 明愛堅道社區中心 ✓  
 (英文) Caritas Community Centre – Caine Road
- (B) 註冊地址(中文)： 香港堅道 2 號明愛大廈 2 樓 235 室
- 註冊地址(英文)： Rm. 235, 2/F, Caritas House, 2Caine Road,  
 (必須填寫) Hong Kong
- 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2843 4652 傳真號碼： 2524 6226

(D) 本機構是：

- 根據《Caritas-Hong Kong Incorporation Ordinance 1981 條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)
- 為 \_\_\_\_\_ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

## (F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料

如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	精明長者人人讚 /	1/6/2016-7/3/2017 /	15,700.00 /	37/2016-2017 /
2.	牽手同行暖社區 /	7/2016-2/2017 /	7,055.00 /	80/2016-2017 /
3.	我影我攝微電影製作 /	7/2016-1/2017 /	10,000.00 /	133/2016-2017 /

## 2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構	沒有
2. 協辦機構	沒有
(請附同意書；見附錄 11)	

## 3. 建議活動的資料

- (A) 項目／活動名稱：2016 義工社區日 /
- (B) 性質：建立社會資本以及促進助人自助的精神
- (C) 目的：1.推廣義務工作精神；  
2.促進義工交流及加強與社區聯繫；3.鼓勵義工發展創新服務
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016 年 10 月 23 日(全天)
- (E) 策劃／籌備期：2016 年 9 月至 10 月底
- (F) 申請資助額：\$11,550 /
- (G) 舉辦地點：本中心及中環半山區
- (H) 內容：見附頁

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士：腦中風患者  
 長者       有特別需要人士，請說明：精神復康者  
 青少年／學生       其他，請說明：所有義工

(J) 預計\*參加人數／觀眾人數：100

參加者／受惠者：100      義工：              工作人員：12 (受薪/非受薪)  
表演者／講者：1      嘉賓：3      其他：        

(K) 宣傳和推廣方法：透過中心通訊、小組及宣傳網絡作宣傳推廣

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)共有 100 名義工參與社區追蹤，重建社區連繫(2)有 17 個義工小組約 100 人參與嘉許典禮，推廣義務工作精神(3)共有 6 名傑出義工分享義工得著及感受

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
1. 籌備會議階段	2016 年 9 月至 2016 年 10 月
2. 宣傳及報名階段	2016 年 10 月中旬
3. 社區追蹤及義工嘉許日	2016 年 10 月下旬

(N) 門票分配安排(如適用):

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>1</sup>	100	\$20	\$2,000
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
預算收入總額(A)			\$2,000 ✓

預算開支項目 <sup>2</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
<b>1. 社區追蹤比賽</b>						
1.1 背幕	1	\$600	\$600	\$600	@4600	
1.2 活動物資	10 組	\$150	\$1,500	\$1,500		
1.3 比賽獎品	10 份	\$300	\$3,000	\$3,000	@2800	
1.4 參加者便餐 (包飲品)	100	\$55	\$5,500	\$4,500	@245¢ Max \$5,000	
1.5 雜項	1	\$250	\$250	\$250	* 5% (\$577)	
合共：			<b>\$10,850</b>	<b>\$9,850</b>		
<b>2. 講座及分享會</b>						
2.1 講者津貼	1	\$300	300	\$300		
2.2 場地佈置	1	\$1,000	\$1,000	\$1,000		
2.3 租用場地	1	\$1,000	\$1,000	\$0		
2.4 嘉賓紀念品	3	\$50	\$150	\$150	@250¢ Max \$500	
2.5 雜項	1	\$250	\$250	\$250	* 5% (\$577)	
合共：			<b>\$2,700</b>	<b>\$1,700</b>		
總額：			<b>\$13,550(B)</b>	<b>\$11,550(C)</b>		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 11,550 ✓ = (B)\$ 13,550 ✓ - (A)\$ 2,000 ✓

## (B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

<sup>1</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

<sup>2</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。



## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

### (A) 其他收入來源

- 內部資源
  - 贊助和捐贈
  - 增加參加者費用
  - 其他(請註明)
- 

### (B) 取消活動

### (C) 其他(請註明)

---

## 7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：  
 獲授權人姓名：  
 職位：  
 日期：

高級督導主任

6-9-2016

\* 請刪去不適用者

### 個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

### 資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

### 查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

### 查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
 中西區區議會秘書處  
 電話號碼：2852 3549

## 中西區區議會

計劃名稱：2016 義工社區日

## 〔一〕計劃簡介

明愛向以鼓勵社區人士參與義務工作、動員社區力量以建立社會資本為己任，各服務單位並設立獎勵制度，鼓勵更多人投身義工行列，貢獻社會之餘也可過有意義的生活。本中心多年來動員義工力量關注社區需要，成績斐然，今年藉著『義工社區日』我們將招攬更多義工，大力重申義務工作對地區服務之重要，並鼓勵義工透過追蹤活動，探索社區，連繫不同地區人士、商戶或機構等，足跡所及也同時宣揚義工精神。

## 〔二〕計劃目的

- 1.推廣義務工作精神；
- 2.促進義工交流及加強與社區聯繫；
- 3.鼓勵義工發展創新服務

## 〔三〕計劃程序內容

時段	內容
上午：	<p><b>精靈逐個捉社區追蹤比賽</b> (兩種難度挑戰)</p> <p>1. 半山組(中心至 PMQ) 2. 公園組(中心至動植物公園)</p> <p>約 10 隊義工將根據社區地圖，由本中心出發，根據提供的指示落區尋訪，他們或需解決難題，或需面晤地區領袖發掘社區問題，或需尋訪指定商號給予鼓勵...等等。</p> <p>* 完成指定路線，按所得分數，每組均設冠、亞、季大獎及參與獎</p>
	午餐於本中心到會食物
下午：	<p><b>講座及義工分享會</b></p> <p>1. 深資義工分享講座 (擬邀請陳校長免費補習天地) 2. 傑出義工分享</p>